

Waar siltst

du ....

ik will so geern  
mit di proben

RRINGG!!



▲ Een van de 56 exemplaren uit de Platt-Duutse kaartenserie.

Foto: Tellerlikker.

## Streektaal-uitgever gaat internationaal

Van een onzer verslaggevers

■ WINSCHOTEN - Bert van Vondel, de Winschoter uitgever van wenskaarten en kalenders in streektaal, gaat internationaal. Zaterdag presenteert hij een nieuwe serie Platt-Duutse kaarten tijdens de Streektaaldag van de Vereen Oostfreeske Taal in Aurich. Kaarten met Nederlandse teksten volgen in januari van het komende jaar.

Om een onderscheid te maken met zijn uitgaven in de Nedersaksische dialecten (Gronings, Fries, Drents, Ooststellingwerfs en Overijssels) heeft Van Vondel naast zijn huidige uitgeverij Tellerlikker een nieuw bedrijf opgericht, de Paarse Pimpernel. Hiermee legt hij zich toe op Nederlandse, Nederfrankische (Brabants en Limburgs) en anderstalige kaarten en kalenders.

De Platt-Duutse kaartenserie is het eerste initiatief van de Paarse Pimpernel. Net als de Nederlandstalige serie bestaat de Duitse reeks uit 56 teksten die betrekking hebben op diverse, veelal feestelijke gelegenheden, van verjaardagen en geboorten tot vakantiegroeten en verhuisberichten. Centraal op beide series staat 'Slörfje', een cartoonesk olifantje dat olijk commentaar levert op allerlei situaties.

Ook Tellerlikker komt komend voorjaar met nieuw werk. Het Grunneger assortiment, dat uit ongeveer honderd kaarten bestaat, wordt met nog eens veertig teksten uitgebreid. Later verschijnen nog 'vertalingen' in de andere Nedersaksische dialecten. In de afgelopen jaren gaf Tellerlikker in totaal al tegen de 350 verschillende Grunneger kaarten uit.

GD 22-10-96